

- **Ausschließlich für Hunde geeignet:** Nicht für andere Zwecke, wie das Ziehen von Lasten, verwenden.
- **Maximale Belastung beachten:** Nur für Hunde bis zur angegebenen maximalen Zugkraft verwenden.
- **Regelmäßige Inspektion:** Vor jedem Gebrauch auf Risse, Brüche, poröses Leder oder defekte Nähte prüfen. Beschädigte Leinen ersetzen.
- **Nicht unbeaufsichtigt lassen:** Der Hund sollte nie unbeaufsichtigt angebunden oder allein gelassen werden, um Verletzungen oder Materialschäden zu vermeiden.
- **Keine extreme Belastung:** Vermeide starke, wiederholte Belastungen, die das Leder dehnen oder schwächen könnten.
- **Wetterbedingungen beachten:** Nicht dauerhaft in Wasser oder extrem feuchten Bedingungen verwenden, da dies das Material beschädigen kann.

Verwendungszweck

Kontrolle und Führung von Hunden bei Spaziergängen, Trainingseinheiten oder alltäglichen Aktivitäten. Geeignet für mittlere und große Hunde, abhängig von der Breite und Dicke der Leine.

Verwendungsbeschränkungen

- Nicht für Hunde geeignet, die stark und kontinuierlich an der Leine ziehen.
- Nicht als Schleppleine oder Langlaufleine verwenden.
- Nicht für den Einsatz in Wasser oder stark feuchten Umgebungen konzipiert.

Wartungs- und Pflegehinweise

Wartung: Auf Abnutzung, vor allem an Nähten und Metallbeschlägen (Karabiner, Ringe), prüfen. Lederleine an der Luft trocknen lassen, nicht auf Heizkörpern oder direktem Sonnenlicht.

Pflege: Leder regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen, um Schmutz und Rückstände zu entfernen. Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Seifen verwenden, die das Leder austrocknen könnten. Mit hochwertiger Lederpflege (Lederöl oder Lederbalsam) behandeln, um das Material geschmeidig und widerstandsfähig zu halten. Pflege nach intensiver Nutzung oder Kontakt mit Wasser intensivieren.

Hinweise zum richtigen Gebrauch

Anlegen: Die Lederleine mit dem Karabiner am Halsband oder Geschirr des Hundes sicher befestigen. Darauf achten, dass der Karabiner korrekt geschlossen ist und keine Schäden aufweist.

Führen: Die Leine locker halten und plötzliche Ruckbewegungen vermeiden.

Vermeidung von Schäden: Die Leine nicht um scharfe Kanten wickeln oder als Halte- bzw. Zugseil zweckentfremden.

Sicherheitsüberprüfung: Vor jedem Gebrauch die Leine auf Abnutzungserscheinungen und Funktionsfähigkeit des Karabiners überprüfen.

- **For dogs only:** Do not use for other purposes, such as pulling loads.
- **Maximum load:** Use only for dogs up to the specified maximum pulling force.
- **Regular inspection:** Check for cracks, breaks, porous leather or defective seams before each use. Replace damaged lines.
- **Do not leave unattended:** To avoid injury or damage, never tie or leave your dog unattended.
- **Do not apply excessive strain:** Avoid heavy, repeated strain that could stretch or weaken the leather.
- **Be aware of weather conditions:** Do not use in water or extremely humid conditions for long periods of time, as this can damage the material.

Intended use

Controlling and guiding dogs during walks, training sessions or everyday activities. Suitable for medium and large dogs, depending on the width and thickness of the leash.

Restrictions on use

- Not suitable for dogs that pull strongly and continuously on the leash.
- Do not use as a tracking leash or long-running leash.
- Not designed for use in water or very humid environments.

Care and maintenance instructions

Maintenance: Check for wear, especially at the seams and metal fittings (carabiners, rings). Allow the leather leash to air dry, not on radiators or in direct sunlight.

Care: Wipe the leather regularly with a damp cloth to remove dirt and residue. Do not use aggressive cleaning agents or soaps that could dry out the leather. Treat with high-quality leather care (leather oil or leather balm) to keep the material supple and resilient. Intensify care after intensive use or contact with water.

Instructions for proper use

Putting on: Attach the leather leash securely to the dog's collar or harness using the carabiner. Make sure that the carabiner is closed correctly and is not damaged.

Use: Hold the leash loosely and avoid sudden jerky movements.

Avoiding damage: Do not wrap the leash around sharp edges or use it as a tether or pull cord.

Safety check: Before each use, check the leash for signs of wear and the functionality of the carabiner.

- **Convient exclusivement aux chiens** : Ne pas utiliser à d'autres fins, comme la traction de charges.
- **Respecter la charge maximale** : Utiliser uniquement pour les chiens jusqu'à la force de traction maximale indiquée.
- **Inspection régulière** : avant chaque utilisation, vérifier l'absence de fissures, de cassures, de cuir poreux ou de coutures défectueuses. Remplacer les lisses endommagées.
- **Ne pas laisser la laisse sans surveillance** : Le chien ne doit jamais être attaché ou laissé seul sans surveillance afin d'éviter les blessures ou les dommages matériels.
- **Pas de charge extrême** : éviter les charges fortes et répétées qui pourraient étirer ou affaiblir le cuir.
- **Tenir compte des conditions météorologiques** : Ne pas utiliser en permanence dans l'eau ou dans des conditions extrêmement humides, car cela pourrait endommager le matériau.

Usage prévu

Contrôle et guidage des chiens lors des promenades, des séances d'entraînement ou des activités quotidiennes. Convient aux chiens de taille moyenne et grande, en fonction de la largeur et de l'épaisseur de la laisse.

Restrictions d'utilisation

- Ne convient pas aux chiens qui tirent fortement et continuellement sur la laisse.
- Ne pas utiliser comme laisse de traîne ou de fond.
- Non conçue pour être utilisée dans l'eau ou dans des environnements très humides.

Conseils de maintenance et d'entretien

Entretien : vérifier l'absence d'usure, en particulier au niveau des coutures et des pièces métalliques (mousquetons, anneaux). Laisser sécher la laisse en cuir à l'air libre, pas sur un radiateur ou à la lumière directe du soleil.

Entretien : essuyer régulièrement le cuir avec un chiffon humide pour éliminer la saleté et les résidus. Ne pas utiliser de détergents ou de savons agressifs qui pourraient assécher le cuir. Traiter avec un produit d'entretien pour cuir de qualité (huile pour cuir ou baume pour cuir) afin de conserver la souplesse et la résistance du matériau. Intensifier l'entretien après une utilisation intensive ou un contact avec l'eau.

Conseils pour une utilisation correcte

Mise en place : Fixer solidement la laisse en cuir au collier ou au harnais du chien à l'aide du mousqueton. Veiller à ce que le mousqueton soit correctement fermé et ne présente aucun dommage.

Tenir le chien en laisse : Tenir la laisse sans la serrer et éviter les mouvements brusques.

Prévention des dommages : ne pas enrouler la laisse autour d'arêtes vives et ne pas l'utiliser comme corde de traction ou de retenue.

Vérification de la sécurité : avant chaque utilisation, vérifier que la laisse ne présente pas de signes d'usure et que le mousqueton fonctionne correctement.

- **Alleen geschikt voor honden:** Niet gebruiken voor andere doeleinden, zoals het trekken van ladingen.
- **Maximale belasting in acht nemen:** Alleen gebruiken voor honden tot de aangegeven maximale trekkracht.
- **Regelmatige controle:** Controleer voor elk gebruik op scheuren, breuken, poreus leer of defecte naden. Vervang beschadigde leiband.
- **Niet onbeheerd achterlaten:** De hond mag nooit worden vastgebonden of alleen worden gelaten zonder toezicht om letsel of materiële schade te voorkomen.
- **Geen extreme belasting:** Vermijd zware, herhaalde belasting die het leer kan uitrekken of verzwakken.
- **Houd rekening met weersomstandigheden:** Niet permanent gebruiken in water of extreem vochtige omstandigheden omdat dit het materiaal kan beschadigen.

Beoogd gebruik

Controle en begeleiding van honden tijdens wandelingen, trainingen of dagelijkse activiteiten. Geschikt voor middelgrote en grote honden, afhankelijk van de breedte en dikte van de riem.

Gebruiksbeperkingen

- Niet geschikt voor honden die sterk en voortdurend aan de riem trekken.
- Niet gebruiken als sleep- of langlaufriem.
- Niet geschikt voor gebruik in water of zeer natte omgevingen.

Onderhouds- en verzorgingsinstructies

Onderhoud: Controleer op slijtage, vooral op naden en metalen fittingen (karabijnhaken, ringen). Laat de leren riem aan de lucht drogen, niet op de verwarming of in direct zonlicht.

Onderhoud: Neem het leer regelmatig af met een vochtige doek om vuil en resten te verwijderen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of zepen die het leer kunnen uitdrogen. Behandel het leer met hoogwaardige leeronderhoudsmiddelen (leerolie of leerbalsem) om het materiaal soepel en resistent te houden. Intensiveer de verzorging na intensief gebruik of contact met water.

Instructies voor correct gebruik

Aanbrengen: Bevestig de leren riem stevig aan de halsband of het tuig van de hond met behulp van de karabijnhaak. Zorg ervoor dat de karabijnhaak goed gesloten en niet beschadigd is.

Leiden: Houd de riem los en vermijd plotselinge schokkende bewegingen.

Schade vermijden: Wikkel de riem niet rond scherpe randen en gebruik hem niet als koord of trektouw.

Veiligheidscontrole: Controleer de lijn voor elk gebruik op tekenen van slijtage en of de karabijnhaak in orde is.

- **Sólo apto para perros:** No utilizar para otros fines, como tirar de cargas.
- **Respete la carga máxima:** Utilizar sólo para perros hasta la fuerza máxima de tiro especificada.
- **Inspección periódica:** Antes de cada uso, compruebe si hay desgarros, roturas, cuero poroso o costuras defectuosas. Sustituya las correas dañadas.
- **No lo deje desatendido:** El perro nunca debe atarse ni dejarse solo sin supervisión para evitar lesiones o daños materiales.
- **Sin esfuerzos extremos:** Evite los esfuerzos fuertes y repetidos que puedan estirar o debilitar el cuero.
- **Respete las condiciones meteorológicas:** No lo utilice permanentemente en el agua o en condiciones de humedad extrema, ya que podría dañar el material.

Uso previsto

Controlar y guiar a los perros durante los paseos, las sesiones de adiestramiento o las actividades cotidianas. Adecuada para perros medianos y grandes, según la anchura y el grosor de la correa.

Restricciones de uso

- No adecuada para perros que tiran fuerte y continuamente de la correa.
- No utilizar como correa de arrastre ni de campo a través.
- No está diseñada para su uso en el agua o en entornos muy húmedos.

Instrucciones de mantenimiento y cuidado

Mantenimiento: Compruebe si hay desgaste, especialmente en las costuras y los accesorios metálicos (mosquetones, anillas). Dejar secar la correa de cuero al aire libre, no sobre radiadores ni bajo la luz directa del sol.

Cuidado: Limpiar regularmente el cuero con un paño húmedo para eliminar la suciedad y los residuos. No utilice productos de limpieza agresivos ni jabones que puedan reseca el cuero. Trátelo con un producto de cuidado del cuero de alta calidad (aceite o bálsamo para cuero) para mantener el material flexible y resistente. Intensificar el cuidado tras un uso intensivo o contacto con el agua.

Instrucciones para un uso correcto

Colocación: Fijar la correa de cuero al collar o al arnés del perro mediante el mosquetón. Asegúrese de que el mosquetón está bien cerrado y no está dañado.

Llevar: Mantenga la correa suelta y evite movimientos bruscos.

Evitar daños: No enrolles la correa alrededor de bordes afilados ni la utilices como correa o cuerda de tracción.

Comprobación de seguridad: Antes de cada uso, compruebe que la correa no presenta signos de desgaste y que el mosquetón funciona correctamente.

- **Adatto solo per i cani:** Non utilizzare per altri scopi, come il traino di carichi.
- **Rispettare il carico massimo:** Utilizzare solo per cani fino alla forza di trazione massima specificata.
- **Ispezione regolare:** prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano strappi, rotture, pelle porosa o cuciture difettose. Sostituire i guinzagli danneggiati.
- **Non lasciare incustodito il cane:** Il cane non deve mai essere legato o lasciato solo senza sorveglianza per evitare lesioni o danni materiali.
- **Non fare sforzi estremi:** evitare sforzi pesanti e ripetuti che potrebbero allungare o indebolire il cuoio.
- **Osservare le condizioni atmosferiche:** Non utilizzare permanentemente in acqua o in condizioni di estrema umidità per non danneggiare il materiale.

Uso previsto

Controllare e guidare i cani durante le passeggiate, gli allenamenti o le attività quotidiane. Adatto a cani di media e grande taglia, a seconda della larghezza e dello spessore del guinzaglio.

Limitazioni d'uso

- Non adatto a cani che tirano con forza e in modo continuo il guinzaglio.
- Non utilizzare come guinzaglio da traino o da fondo.
- Non è progettato per l'uso in acqua o in ambienti molto umidi.

Istruzioni per la manutenzione e la cura

Manutenzione: controllare l'usura, in particolare delle cuciture e degli accessori metallici (moschettoni, anelli). Lasciare asciugare il guinzaglio in cuoio all'aria, non sui termosifoni o alla luce diretta del sole.

Cura: pulire regolarmente la pelle con un panno umido per rimuovere sporco e residui. Non utilizzare detergenti o saponi aggressivi che potrebbero seccare la pelle. Trattare con un prodotto di alta qualità (olio o balsamo per pelle) per mantenere il materiale elastico e resistente. Intensificare la cura dopo un uso intensivo o il contatto con l'acqua.

Istruzioni per un uso corretto

Indossare: Fissare saldamente il guinzaglio in pelle al collare o alla pettorina del cane utilizzando il moschettone. Assicurarsi che il moschettone sia chiuso correttamente e non sia danneggiato.

Conduzione: Mantenere il guinzaglio sciolto ed evitare movimenti improvvisi a scatti.

Evitare danni: non avvolgere il guinzaglio intorno a spigoli vivi e non utilizzarlo come corda di trazione.

Controllo di sicurezza: prima di ogni utilizzo, controllare che il guinzaglio non presenti segni di usura e che il moschettone sia in buone condizioni.